

EASYPIX.

PULSE OXIMETER



MANUALE D'USO

(una traduzione della versione originale in lingua inglese)

FR : Un manuel dans votre langue est disponible sur Internet:

IT: Il manuale nella sua lingua può essere trovato su Internet:

ES: Puede encontrar un manual en su idioma en Internet:

PT: Um manual em seu idioma pode ser encontrado na Internet:

PL: Instrukcję w swoim języku możesz znaleźć na stronie:

SWE: En handbok på ditt språk finns på Internet:

NL: Een handleiding in uw taal vindt u op internet:

www.easypix.info/download-manuals/download/pulseoximeter/

Indice

Istruzioni di conservazione	3
Spiegazione delle avvertenze di sicurezza	3
Introduzione al prodotto	4
Uso previsto	4
Restrizioni	4
Istruzioni di sicurezza	5
Ambiente operativo	7
Ambito di consegna	8
Specifiche tecniche	8
Introduzione alla struttura del prodotto	9
Descrizione del funzionamento	10
Fissaggio del cordino.....	15
BuchiAiuto in caso di malfunzionamenti	15
Pulizia	17
Scarico rifiuti	18
Dichiarazione di conformità	21

Disclaimer

Easypix non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia in relazione a questo

manuale e, nella misura massima consentita dalla legge, limita espressamente la sua responsabilità per la violazione di qualsiasi garanzia che possa essere implicita nella sostituzione di questo manuale con un altro. Inoltre, Easypix si riserva il diritto di rivedere questa pubblicazione in qualsiasi momento senza incorrere nell'obbligo di notificare la revisione a chiunque.

Easypix non è responsabile o perseguibile per l'uso improprio delle informazioni contenute nel presente manuale. Se avete suggerimenti per miglioramenti o modifiche o avete trovato errori in questa pubblicazione, vi preghiamo di comunicarcelo.

Durante l'installazione e l'utilizzo di questo prodotto devono essere rispettate tutte le norme di sicurezza statali, regionali e locali. Per motivi di sicurezza e per contribuire a garantire la conformità ai dati di sistema documentati, solo il produttore è tenuto ad eseguire le riparazioni dei componenti.

La mancata osservanza di queste informazioni può causare lesioni o danni alle apparecchiature.

Copyright © by Easypix GmbH

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, distribuita o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, incluse fotocopie, registrazioni o altri metodi elettronici o meccanici, senza il previo consenso scritto dell'editore. Per le richieste di autorizzazione, si prega di scrivere all'editore di seguito.

Easypix GmbH, Em Parkveedel 11, 50733 Köln, Germania

support@easypix.eu - www.easypix.eu

Istruzioni di conservazione

Leggere questo manuale e le relative istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo prodotto. Seguire tutte le istruzioni. In questo modo si eviteranno incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli che possono causare danni alle cose e/o lesioni gravi o mortali.

Il prodotto deve essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso appieno il contenuto di questo manuale d'uso.

Assicurarsi che ogni persona che utilizza il prodotto abbia letto queste avvertenze e istruzioni e le segua.

Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro e trasmetterle ai successivi utilizzatori del prodotto.

Il produttore non è responsabile per i casi di danni materiali o lesioni personali causati da un uso non corretto o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

Spiegazione delle avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE

L'avvertenza indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, potrebbe causare gravi lesioni.

AVVISO!

Indica informazioni considerate importanti, ma non correlate al pericolo.

Introduzione al prodotto

Un pulsossimetro è un dispositivo comune per il controllo della saturazione dell'ossigeno (SpO_2) e della frequenza del polso.

Si tratta di un dispositivo di monitoraggio compatto, affidabile e durevole con un display OLED alimentato a batterie (non incluse).

Uso previsto

Il pulsossimetro è un dispositivo riutilizzabile ed è destinato a controllare in modo casuale la saturazione dell'ossigeno del polso e la frequenza del polso degli adulti.

Non deve essere utilizzato per il monitoraggio continuo - questo dovrebbe essere fatto solo sotto la supervisione del vostro medico.

Restrizioni

ATTENZIONE

L'uso dell'apparecchio è destinato esclusivamente agli adulti.

Si prega di non utilizzare il dispositivo su bambini, neonati e neonati.

L'uso dell'apparecchio è riservato agli adulti. Il prodotto non è adatto ai bambini al di sotto dei 3 anni a causa del pericolo di soffocamento.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE

La persona che utilizza il pulsossimetro deve aver letto attentamente le istruzioni per l'uso.

- Questo prodotto deve essere usato solo per leggere una guida o un valore di riferimento. Non deve essere utilizzato per stabilire una diagnosi senza consultare il medico. L'uso a lungo termine o continuo deve avvenire solo sotto la guida del medico.
- Se si avverte un qualsiasi disagio durante l'uso di questo prodotto, si prega di smettere di usarlo immediatamente e di rivolgersi ad un medico.
- Quando si utilizza il pulsossimetro, l'utente deve prestare attenzione e garantire la sicurezza del paziente che viene misurato.
- Il pulsossimetro non ha una funzione di allarme. Non deve essere utilizzato per il monitoraggio continuo per un lungo periodo di tempo.
- Il tessuto cutaneo danneggiato non può essere misurato.

ATTENZIONE

Non utilizzare l'apparecchio se è stato danneggiato in qualche modo. Non utilizzare l'apparecchio in modo diverso da quello descritto in questo manuale.

ATTENZIONE

Non utilizzare il pulsossimetro in ambiente MRI (risonanza magnetica) o CT (tomografia computerizzata) poiché la corrente indotta può causare ustioni.

! ATTENZIONE

L'apparecchio non deve essere modificato, riparato o sottoposto a manutenzione in alcun modo da parte dell'utente finale.

! ATTENZIONE

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non utilizzare il pulsossimetro in presenza di anestetici infiammabili, sostanze esplosive, vapori o liquidi.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre pulito e privo di sporcizia prima dell'uso.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di pulirlo.
- Non utilizzare alta pressione o alta temperatura per disinfettare o pulire l'apparecchio. Non utilizzare mai detergenti/disinfettanti diversi da quelli raccomandati.
- L'unità è un'unità sigillata in fabbrica. Mantenere la superficie asciutta e pulita ed evitare il contatto con i liquidi.
- Il pulsossimetro è uno strumento di precisione. Evitare pressioni, urti, forti vibrazioni o altri danni meccanici. Si prega di conservare il dispositivo in modo sicuro quando non viene utilizzato.
- Per lo smaltimento del pulsossimetro e degli accessori, attenersi alle norme locali per lo smaltimento di tale dispositivo e degli accessori. Non smaltire a caso.

ATTENZIONE

Utilizzare batterie alcaline AAA. Non utilizzare batterie al carbonio o batterie di qualità inferiore. Rimuovere le batterie se il prodotto non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

ATTENZIONE

Evitare l'esposizione all'elettricità statica prima di utilizzare il pulsossimetro.

- Tenere l'apparecchio lontano dai ricevitori radio durante l'uso.
- Per evitare radiazioni elettromagnetiche amplificate o per ridurre le prestazioni in caso di interferenze antielettromagnetiche, utilizzare il dispositivo solo come configurato.
- I dispositivi di comunicazione a radiofrequenza portatili e mobili possono interferire con il normale uso del pulsossimetro.

Ambiente operativo

- Il pulsossimetro non deve essere collocato vicino o conservato insieme ad altre apparecchiature elettroniche.
- Tenere sempre l'apparecchio e le piccole parti come le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurare sempre un adeguato monitoraggio dei pazienti o di altre persone quando l'apparecchio viene utilizzato su un cordino.

Ambito di consegna

- Pulsossimetro
- Cordino
- Istruzioni d'uso EN/DE

Specifiche tecniche

- Display OLED
- SpO_2 :
Campo di misura: 35-100%
Precisione: $\pm 2\%$ (80%-100%); $\pm 3\%$ (70%-79%)
- Frequenza del polso:
Campo di misura: 25-250bpm
Precisione: ± 2 bpm
La precisione della frequenza d'impulso ha superato il test e il confronto con il simulatore spo_2 .
- Tensione: DC2.2V-DC3.4V
- Tipo di batteria: sono necessarie 2 batterie AAA da 1,5V 1.5V (non incluso nella consegna)
- Potenza: < 50ma
- Dimensioni: 58 x 34 x 30 mm
- Peso: 50g (con due batterie AAA)

Introduzione alla struttura del prodotto

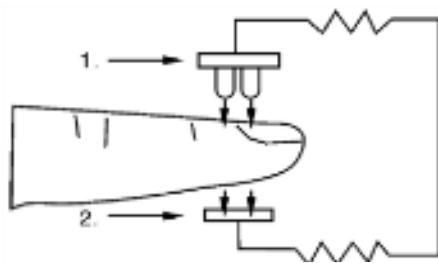


1. SpO₂ display
2. Pulsante di accensione/funzione
3. Valore spo
4. Onda pletismografica
5. Display del cicalino
6. Livello della batteria
7. Visualizzazione PI (indice di perfusione)
8. Visualizzazione della frequenza del polso
9. Valore della frequenza degli impulsi

Descrizione del funzionamento

Il pulsossimetro viene utilizzato per misurare la saturazione di ossigeno arterioso (SpO_2) e il polso. La saturazione di ossigeno indica la percentuale di emoglobina nel sangue arterioso che viene caricato con ossigeno.

Il pulsossimetro utilizza per la misurazione due fasci di luce di lunghezza d'onda diversa, che colpiscono il dito inserito all'interno dell'alloggiamento e vengono messi in relazione tra loro durante la misurazione. La saturazione di ossigeno arteriosa viene poi calcolata e visualizzata chiaramente sul pulsossimetro.



1. Emissione di luce infrarossa
2. Ricevitore di luce infrarossa

Passi per la misurazione

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire le batterie come mostrato nelle Figure 1 e 2. Riposizionare il coperchio della batteria in modo sicuro.

2. Premere un'estremità del dispositivo per aprirlo e posizionare un dito indice all'interno. Chiudere delicatamente l'unità con il dito come mostrato in Figura 3 (indice, medio o anulare possono essere usati per una lettura).

3. Premere il pulsante di accensione/funzione per accendere il dispositivo. Tenere il dito e l'apparecchio fermo con il minor movimento possibile e lasciare

che l'apparecchio faccia una lettura.

4. le letture vengono visualizzate sullo schermo un attimo dopo, come mostrato in Figura 4.

AVVISO!

Assicurarsi che il dito sia inserito abbastanza lontano nel sensore in modo che l'unghia sia esattamente di fronte alla luce emessa dal sensore.



Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4

AVVISO!

Non eseguire contemporaneamente il monitoraggio SpO² e le misurazioni NIBP (pressione sanguigna non invasiva) sullo stesso braccio. L'ostruzione del flusso sanguigno durante le misurazioni NIBP può influire negativamente sulla lettura del valore SpO².

- Non utilizzare il pulsossimetro per misurare pazienti la cui frequenza cardiaca è inferiore a 30 bpm, poiché ciò potrebbe portare a risultati errati.
- Assicursi che non vi sia alcuna contaminazione e/o cicatrice sul dito testato, poiché il risultato visualizzato potrebbe non essere corretto a causa del segnale ricevuto dal sensore.
- Se il prodotto viene utilizzato su pazienti diversi, è soggetto a contaminazione crociata, che deve essere prevenuta e controllata dall'utente. Si raccomanda di disinfettare il prodotto prima di utilizzarlo su altri pazienti.
- La soglia di temperatura più alta alla quale il sensore entra in contatto con la pelle di un paziente è di 41°C.
- L'uso ripetuto può richiedere l'uso di diverse dita per ottenere una misurazione accurata.

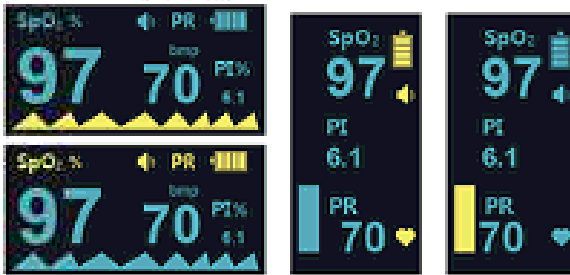
Fattori che influenzano la precisione di misura

- Un errato posizionamento del dito può influire sulla precisione della misurazione.
- Le misurazioni dipendono anche dall'assorbimento di un fascio di lunghezza d'onda speciale da parte di emoglobina e deossiemoglobina ossidate. La concentrazione di emoglobina non funzionale può influenzare la precisione della misurazione. In caso di dubbio, consultare sempre un medico.

- Shock, anemia, ipotermia e l'uso di un farmaco vasocostrittore possono ridurre il flusso sanguigno arterioso ad un livello non misurabile.
- Il pigmento o il colore (ad esempio: smalto per unghie, unghie artificiali, colorante o crema pigmentata) possono portare a misurazioni imprecise..

Rotazione dello schermo

Per ruotare il display per una facile lettura, premere brevemente il pulsante "Power/Funzione" una volta dopo che il risultato è stato visualizzato sullo schermo.



Spegnere il cicalino

Premere brevemente quattro volte il tasto "Power/Function", la direzione del display viene riportata allo stato precedente. Il cicalino è spento.



Visualizzazione del segnale

Se il segnale ricevuto dall'apparecchio è troppo debole, sullo schermo vengono visualizzate delle piccole linee.



Spegnimento automatico

Il prodotto si spegne automaticamente se non viene rilevato alcun segnale per 10 secondi.



Fissaggio del cordino

1. Infilare l'estremità più sottile del nastro attraverso il foro come mostrato nell'illustrazione. Nota: è anche possibile utilizzare entrambi i lati.

2. Infilare l'estremità più spessa del nastro attraverso l'estremità filettata prima di serrarlo.



Buchi

Aiuto in caso di malfunzionamenti

Problema	Possibile causa	Soluzione
Spo ² e PR non possono essere visualizzati e il valore è scomparso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il dito non è posizionato correttamente. 2. La spo² del paziente è troppo bassa per essere rilevata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riposizionare correttamente il dito e riprovare. 2. Consultare il proprio medico per una diagnosi quando si è sicuri che l'apparecchio funzioni correttamente.
Il display spo ² e PR non è stabile.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il dito non è posizionato abbastanza all'interno del dispositivo. 2. Il dito o il dispositivo si muove e non è stabile 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Posizionare correttamente il dito e riprovare 2. Assicurarsi che il dito del paziente sia fermo e non si muova.
L'apparecchio non può essere acceso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le batterie sono scariche o quasi scariche. 2. Le batterie non sono installate correttamente. 3. Malfunzionamento generale del dispositivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire le batterie. 2. Sostituire le batterie. 3. Contattare il venditore.
Nessuna visualizzazione sullo schermo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il prodotto si spegne automaticamente se dopo 10 secondi non viene rilevato alcun segnale. 2. Le batterie non sono più utilizzabili. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Questo è normale. 2. Sostituire le batterie.

Vita funzionale prevista: 3 anni

Pulizia

Pulire il prodotto con cotone o con un panno morbido e umido.

Dopo la pulizia, asciugare e lasciare asciugare all'aria.

Disinfezione

I disinfettanti consigliati includono Etanolo 70%, isopropanolo 70%, disinfettanti in soluzione di glutaraldeide (2%).

1. pulire il prodotto come descritto sopra
2. disinfettare il prodotto con cotone o con un panno morbido inumidito con uno dei disinfettanti consigliati.
- 3 Dopo la disinfezione, strofinare il disinfettante rimasto sul prodotto con un panno morbido inumidito con acqua.
4. lasciare asciugare il prodotto all'aria.

⚠ ATTENZIONE

Non immergere mai il prodotto nel liquido.

- Si consiglia di pulire e disinfettare il prodotto se necessario o quando viene utilizzato su pazienti diversi.
- Non utilizzare mai agenti detergenti/disinfettanti diversi da quelli raccomandati.
- Non consentire mai la disinfezione ad alta pressione e ad alta temperatura dell'apparecchio.
- Spegnere sempre la corrente e rimuovere le batterie prima di pulire o disinfettare l'apparecchio.

Scarico rifiuti



Smaltire l'imballaggio












Selezionare i materiali dell'imballaggio. Aggiungere cartone e cartone alla carta da macero, le pellicole devono essere riciclate.



Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o batterie da parte di consumatori privati nell'Unione Europea.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È necessario restituire i rifiuti di apparecchiature e/o batterie/accumulatori a punti di raccolta appropriati per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o batterie/accumulatori. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questa apparecchiatura e/o batterie, contattare l'amministrazione locale, il negozio dove è stata acquistata l'apparecchiatura o un'azienda di smaltimento rifiuti. Il riciclaggio dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali e garantisce un modo sicuro di riciclare per la salute umana e l'ambiente.

Significato del simbolo

Simbolo	Significato
	"ATTENZIONE"! Consultare le istruzioni per l'uso
	Apparecchiature di tipo BF
	Conservare in un luogo fresco e asciutto
	Quando l'utente finale desidera abbandonare questo prodotto, deve essere inviato a centri di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.
	Certificazione di approvazione dell'Unione Europea
	Informazioni sul produttore
	Data di fabbricazione
	Numero di serie
	Codice lotto
	Tipo Numero
	Unione Europea autorizzata
IP22	Il prodotto è protetto contro gli effetti nocivi dell'acqua che gocciola secondo la norma IEC 60529.



Shanghai Berry Electronic Tech Co., Ltd.

Unit 104, 1st Floor, 7th Building, No.1188 Lianhang Road, Minhang District,
Shanghai, China 201112



Prolinx GmbH

Brehmstr. 56, 40239 Düsseldorf, Germany

Dichiarazione di conformità

Confermiamo che il prodotto **Pulse Oximeter** soddisfa i requisiti di base stabiliti dalla Direttiva del Consiglio.

Questa dichiarazione si basa sulla piena conformità del prodotto con le seguenti norme europee:

MDD 93/42/EEC
CE0123 (TÜV)

Questa spiegazione è fornita per il produttore / importatore
easypix GmbH
Em Parkveedel 11
50733 Köln, Germany



La Dichiarazione di conformità CE può essere scaricata qui:
<http://www.easypix.info/download/pdf/pulseoximeter.pdf>

EASYPPIX | LIFESTYLE
ELECTRONICS